

MIGUEL ABREU GALLERY

JEAN-MARIE STRAUB & DANIEÈLE HUILLET

Danièle Huillet and Jean-Marie Straub directed twenty-eight feature films in their fifty-two years of shared life and work, creating an oeuvre that is one of the most unique and uncompromising in modern cinema. Their vast filmography is as diverse as the material that served as the bases of many of their narratives, including writings by Brecht, Hölderlin, Duras, Kafka, Pavese and Vittorini, as well as music by Bach and Schoenberg. Straub and Huillet often reinterpreted forgotten or overlooked classical works, investing them with a renewed polemical relevance. Their films bring stories of class struggle and resistance to the surface, examining post-war power relations and offering a critique of capitalism throughout history and across linguistic and territorial borders. Created with intense rigor, beauty and political commitment, each of their deeply inventive films demands our full attention at every moment, presenting cinema as something both surprising and necessary.

Straub and Huillet's films reflect the couple's creativity and generosity, their solidarity with their collaborators, and their respect for language and nature. Critic Louis Séguin wrote that Straub and Huillet "belong to a non-hierarchical and frontierless clan of rebels, stateless persons and social misfits, and the challenge of their cinema matches this permanent irreducibility."

THE FILMS OF JEAN-MARIE STRAUB & DANIELÈ HUILLET

1963*

Machorka-Muff

West Germany, 35mm, B&W, 1.37:1, 18 min.

Text: Heinrich Böll, "Hauptstadisches Journal" (Bonn Diary) in the collection *Dr. Murkes gesammeltes Schweigen* (*Murke's Collected Solences*), 1958.

Direction: Jean-Marie Straub, Assistance: Danièle Huillet.

Actors: Erich Kuby (Erich von Machorka-Muff), Renate Langsdorff (Inniga von Zaster-Pehnnunz), Dr. Johannes Eckardt (the priest), Dr. Rolf Thiede (Murcks-Maloch), Günther Strupp (Heffling), Heiner Braun (the minister), Gino Cardella (the waiter), Julius Wikidal (the mason).

Photography: Wendelin Sachtler, Assistance: Hans Christof Brüning;

Sound: Janos Rozmer, Jean-Marie Straub.

Music: François Louis, organ, from his composition "Permutations," 1957; J. S. Bach, *The Musical Offering*, BWV 1079, "Ricercar a 6," 1747.

Editing: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub, C.P. Lemmer.

1965

Nicht versöhnt oder Es hilft nur Gewalt, wo Gewalt herrscht

(*Not Reconciled, or Only Violence Helps Where Violence Rules*)

West Germany, 35 mm, B&W, 1.37:1, 55 min.

Text: Heinrich Böll, *Billard um halbzehn* (*Billiards at Half-Past Nine*), 1959.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Henning Harmssen (Robert Fähmel, 40 years old), Georg Zander (Hugo, hotel boy and Ferdinand "Ferdi" Progulsk), Ulrich Hopmann (Robert Fähmel, 18 years old), Ernst Kutzinski (Schrella, 15 years old), Jochen Grüner, Günter Göbel, Peter Berger, Klaus Weyer, Eberhard Ellrich, Norbert Pritz, Bernd Wagner, Michael Krüger, Joseph Vollmert, Dieter Hornberg, Egbert Meiers, Ralf Kurth, Jürgen Beier, Michael Holy, Engelbert Greis, Wolfgang Kück, Herbert Gammersbach, Rolf Buhl, Peter Kneip, Gerd Lenze, Erdmann Dortschy, Piero Poli, Margrit Borstel (blond who knits), Diana Schlesinger, Karin Kraus, Claudia Wurm, Frouwke van Herwynen, Ise Maassen, Dagmar von Netzer, Hartmut Kirchner, Jürgen Kraeft, Achim Wurm, Max Dietrich Willutzki, Hannelore Langhoff, Johanna Odry, Günther Becker, Willy Bruno Wange, Stefan Odry, Anita Bell (old woman playing cards), Erika Brühl (Edith, Schrella's sister), Werner Brühl (Trischler), Helga Brühl (Mrs. Trischler), Paul Esser, Hans Zander, Karl Bodenschatz (porter), Heiner Braun (Nettlinger), Heinrich Hargesheimer (Heinrich Fähmel, Robert's father, 80 years old), Huguette Sellen (Robert Fähmel's secretary), Ulrich von Thüna (Schrella, 35 years old), Walter Brenner, Chargesheimer, Rudolf Thome, Claudio Domberger, Lutz Grünau (first abbot), Hans Schönberger, Karsten Peters, Kai A. Niemeyer, Danièle Straub (young Johanna), Franz Menzel, Martin Trieb (second abbot), Kim Sachtler, Walter Talmon-Gros, Joe Hembus, Max Zihlmann, Maurie Fischbein, Martha Ständer (Johanna Fähmel, Robert's mother, 70 years old), Christel Meuser, Wendelin Sachtler (Mull), Eva-Maria Bold (Ruth Fähmel, Robert's daughter), Joachim Weiler (Joseph Fähmel, Robert's son), Hiltraud Wegener (Marianne, Joseph's fiancée), Kathrin Bold (Ferdinand's sister), Annie Lautner, Johannes Buzalski, Eduard von

* Film titles are listed by their year of release or first public presentation.

Wickenburg (M.), Gottfried Bold (M.'s colleague), Victor von Halem (M.'s other colleague), Beate Speith.

Photography: Wendelin Sachtler, Gerhard Ries, Christian Schwarzwald, Jean-Marie Straub.

Sound: Lutz Grübnau and Willi Hanspach; Sound Mix: Paul Schöler, Aventin, Munich.

Music: Conducted by François Louis, Geneva. Bela Bartók, *Sonata for Two Pianos and Percussion* (first movement, measures 1–10); J. S. Bach, *Orchestral Suite No. 2 in B Minor*, BWV 1067 (opening).

Editing: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

1968

Chronik der Anna Magdalena Bach

(*Chronicle of Anna Magdalena Bach*)

West Germany, 35 mm, B&W, 1.37:1, 93 min.

Text: Carl Philipp Emanuel Bach and J. F. Agricola, *Necrology*, 1754; letters and memoirs by Johann Sebastian Bach and other period documents.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Gustav Leonhardt (Johann Sebastian Bach), Christiane Lang-Drewanz (Anna Magdalena Bach), Paolo Carlini (Dr. Hölzel, advisor), Ernst Castelli (Steger, court advisor), Hans-Peter Boye (Born, adviser to the religious chapter), Joachim Wolf (rector), Rainer Kirchner (superintendent), Eckart Brüntjen (Kittler choir prefect), Walter Peters (Krause choir prefect), Kathrien Leonhardt (Catharina Dorothea Bach), Anja Fähmann (Regina Susanna Bach), Katja Drewanz (Christina Sophia Henrietta Bach), Bob van Asperen (Johann Elias Bach), Andreas Pangritz (Wilhelm Friedemann Bach), Bernd Weikl (singer, BWV 205), Wolfgang Schöne (singer, BWV 82), Karl-Heinz Lampe (singer, BWV 42), Christa Degler (voice of Anna Magdalena Bach for BWV 244a), Karlheinz Klein (bass of the duet BWV 140).

Photography: Ugo Piccone, Saverio Diamanti, Giovanni Cienfarelli, Hans Kracht (Defa), Uwe Radon (Defa); Rear projection: Thomas Hartwig.

Sound: Louis Hochet, Lucien Moreau; Sound Mix: Paul Schöler.

Music: J. S. Bach: *Brandenburg Concerto No. 5*, BWV 1050, first movement (allegro 1), measures 147–227, harpsichord and orchestra, 1720–1721; *Little Clavier Book for Wilhelm Friedemann Bach*, BWV 128, Prelude no. 6, clavichord, 1720; *Little Clavier Book for Anna Magdalena Bach*, BWV 812, 1722; *French Suite No. 1 in D Minor*, Minuet II, spinet; Sonata No. 2 in D Major for Viola da Gamba and Harpsichord, BWV 1028, adagio, ca. 1720; Organ Sonata No. 2 in C Minor, BWV 526, largo, organ, 1727; *Magnificat in D Major*, BWV 243, movements 11 and 12 through measure 19 (“Sicut locutus est” and Gloria), 1728–1731; *Little Clavier Book for A.M.B.*, BWV 830, Tempo di gavotta of the Partita No. 6 in E Minor, spinet, 1725; Cantata BWV 205, “Der Zufriedengestellte Aeolus,” recitative for bass (“Ja! ja! Die Stunden sind nunmehr nah”) and aria (“Wie will ich lustig lachen”), 1725; Cantata BWV 198 (Funeral Ode), final chorus, 1727; Cantata BWV 244a (Funeral music for Prince Leopold), aria “Mit Freuden sei die Welt verlassen,” measure 25 to the end, 1729; *St. Matthew Passion*, BWV 244, opening chorus, 1727; Cantata BWV 42, “Am Abend aber desselbigen Sabbats,” Sinfonia (da capo, measures 1–53) and Tenor Recitative, 1725; Prelude and Fugue in B Minor, BWV 544, 1727–1731; Mass in B Minor, BWV 232, first Kyrie eleison, measures 1–30, 1722–1731; Cantata BWV 215, first chorus, measures 1–181, 1734; *Ascension Oratorio*, BWV 11, second part of final chorus, 1735; Clavier-Übung III, BWV 671, “Kyrie, Gott heiliger Geist,” 1739; Clavier-Übung II, *Italian Concerto*, BWV 971, andante, 1735; Cantata BWV 140, first duo, measures 1–36, 1731; *Goldberg Variations*, BWV 988, 25th variation, 1741–1742; Cantata BWV 82, “Ich habe genug,” final recitative and final aria, 1727; *The Musical Offering*, BWV 1079, Ricercar a 6, measures 1–39, harpsichord, 1747; *Art of the Fugue*, BWV 1080, Contrapunctus XIX, measures 193–239, clavichord, 1750; Choral Preludes, BWV 668, “Vor deinen Thron tret’ ich,” first part, measures 1–11, 1750. Leo Leonius: Conventional Sunday motet (11th after Trinity), from the “Florilegium Portense” by

Erhard Bodenschatz.

Orchestras: Concentus Musicus, Ensemble für Alte Musik, Vienna, conducted by Nikolaus Harnoncourt [orchestra at the court of Cöthen, with Nikolaus Harnoncourt in the role of Prince Leopold d'Anhalt-Cöthen]; Konzertgruppe der Schola Cantorum Basiliensis, Basel, conducted by August Wenzinger [church orchestra in Leipzig]; Choirs: Knabenchor, Hanover, conducted by Heinz Hennig [chorus of the Saint-Thomas school], Sopranos: Bernhard Wehle of the Regensburger Domspatzen [for BWV 140].

Instruments: Harpsichords, spinet and clavichord from Martin Skowronek, Bremen, and Carl August Gräbner, Dresden.

Editing: Danièle Huillet.

1968

Der Bräutigam, die Komödiantin und der Zuhälter

(The Bridegroom, the Actress, and the Pimp)

West Germany, 35 mm, B&W, 1.37:1, 23 min.

Texts: Ferdinand Bruckner *Krankheit der Jugend (Pains of Youth)*, 1929, condensed by Jean-Marie Straub; Juan de la Cruz, "Romance on the Gospel," "Spiritual Canticle," stanza 22 (first version) or stanza 29 (second version), translated into German by Straub, Huillet and Helmut Färber.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Irm Hermann (Désirée), Kristin Peterson (Irene), Hanna Schygulla (Lucy), Peer Raben (Alt/Willy), Rudolf Waldemar Brem (Petrell), James Powell (James), Lilith Ungerer (Marie/Lilith), Rainer W. Fassbinder (Freder/the Pimp).

Photography: Klaus Schilling, Hubs Hagen.

Sound: Peter Lutz, Klaus Eckelt, Herbert Linder.

Music: J. S. Bach, Cantata BWV 11, "Du Tag, wenn wirst du sein... Komm, stele dich doch ein," 1735.

1970

Les yeux ne veulent pas en tout temps se fermer ou Peut-être qu'un jour Rome se permettra de choisir a son tour

(Eyes Do Not Want to Close at All Times, or Perhaps One Day Rome Will Permit Herself to Choose in Her Turn [Othon])

Italy/France, 16 mm, color, 1.33:1, (subsequently blown up to 35 mm, 1.37:1), 88 min.

Text: Pierre Corneille, *Othon*, 1664.

Direction: Jean-Marie Straub and Danièle Huillet, Assistance: Leo Mingrone, Anna Raboni, Sebastian Schadhauer, Italo Pastorino, Elias Chajula.

Actors: Adriano Aprà (Otho), Anne Brumagne (Plautina), Ennio Lauricella (Galba), Olimpia Carlisi (Camilla), Anthony Pensabene (Vinius), Jubarite Semaran [Jean-Marie Straub] (Laco), Jean-Claude Biette (Marcianus), Leo Mingrone (Albinus), Gianna Mingrone (Albiana), Marilù Parolini (Flavia), Edoardo de Gregorio (Atticus), Sergio Rossi (Rutile), [Sebastian Schadhauer (1st soldier), Jacques Fillion (2nd soldier)].

Photography: Ugo Piccone, Renato Berta; Film Processing and Prints: Luciano Vittori,

Rome. ; **Sound:** Louis Hochet, Lucien Moreau.

1972

Geschichtsunterricht

(History Lessons)

Italy/West Germany, 16 mm, color, 1.33:1, 85 min.

Text: Bertolt Brecht, *Die Geschäfte des Herrn Julius Caesar* (*The Business Affairs of Mr. Julius Caesar*), 1937–39, unfinished, published in 1957.

Direction: Jean-Marie Straub and Danièle Huillet.

Actors: Gottfried Bold (the Banker), Johann Unterpertinger (the Peasant), Henri Ludwigg (the Lawyer), Carl Vaillant (the Writer), Benedikt Zulauf (the Young Man).

Photography: Renato Berta, Emilio Bestetti; Color: Luciano Vittori.

Sound: Jeti Grigioni, Assistance: Leo Mingrone, Sebastian Schadhauer, Benedikt Zulauf.

Music: J. S. Bach, *Saint Matthew Passion*, BWV 244, 1727.

1973

Einleitung zu Arnold Schoenbergs Begleitmusik zu einer Lichtspielszene

(*Introduction to Arnold Schoenberg's "Accompaniment to a Cinematographic Scene"*)

West Germany, 16 mm, color/B&W, 1.33:1, 15 min.

Texts: Arnold Schoenberg, letters to Wassily Kandinsky, April 20 and May 4, 1923; Bertolt Brecht, extract from a speech to the International Congress in Defense of Culture, 1935.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Günter Peter Straschek, Danièle Huillet, Peter Nestler.

Photography: Renato Berta, Horst Bever; Lighting: Karl-Heinz Granek; Color: Luciano Vittori.

Sound: Jeti Grigioni, Harald Lill; Sound Mix: Adriano Taloni.

Music: Arnold Schoenberg, *Begleitmusik zu einer Lichtspielszene*, opus 34, 1929–1930.

1975

Moses und Aaron

(*Moses and Aaron*)

Austria/Italy/West Germany, 35 mm (two shots in 16 mm), color, 1.37:1, 105 min.

Text: Arnold Schoenberg, *Moses und Aron* (*Moses and Aaron*), 1930–1932, Opera in Three Acts, with third act unfinished; Film script dated Berlin, end of 1959, Barcelona, early 1970.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Günter Reich (Moses), Louis Devos (Aaron), Eva Csapó (Young Girl), Roger Lucas (Young Man), Richard Salter (Other Man), Werner Mann (Priest), Ladislav Illavsky (Ephraimite), Friedl Obrowsky (Sick Woman); Austrian Radio Choir, Preparation: Gottfried Preinfalk.

Photography: Ugo Piccone, Saverio Diamanti, Gianni Canfarelli, Renato Berta; Film Processing and Prints: Luciano Vittori, Rome.

Sound: Louis Hochet, Ernst Neuspiel, Georges Vaglio, Jeti Grigioni.

Music: Musical Direction: Michael Gielen, Assistance: Bernard Rubenstein; Austrian Radio Symphony Orchestra.

Choreography: Jochen Ulrich, Dancers: Helmut Baumann, Jürg Burth, Nick Farrant, Wolfgang Kegler, Michael Molnar.

1976

Fortini/Cani

Italy, 16 mm, color, 1.33:1, 83 min.

Text: Franco Fortini, *I cani del Sinai* (*The Dogs of Sinai*), 1967.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Franco Lattes (Franco Fortini), Luciana Nissim, Adriano Aprà.

Photography: Renato Berta, Emilio Bestetti; Film Processing and Prints: LV Luciano Vittori.

Sound: Jeti Grigioni.

1977

Toute révolution est un coup de dés

(*Every Revolution is a Throw of the Dice*)

France, 35 mm, color, 1.37:1, 10 min.

Text: Stéphane Mallarmé, *Un coup de dés jamais n'abolira le hasard* (*A Throw of the Dice Will Never Abolish Chance*), 1897.

Actors: Helmut Färber, Michel Delahaye, Georges Goldfayn, Danièle Huillet, Manfred Blank, Marilù Parolini, Aksar Khaled, Andrea Spingler, Dominique Villain.

Photography: Willy Lubtchansky, Dominique Chapuis; Color: LV Luciano Vittori.

Sound: Louis Hochet, Alain Donavy.

1979

Dalla nube alla resistenza

(*From the Cloud to the Resistance*)

Italy, 35 mm, color, 1.37:1, 105 min.

Texts: Cesare Pavese, *Dialoghi con Leucò* (*Dialogues with Leucò*), 1947; *La luna e i falò* (*The Moon and the Bonfires*), 1950.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: First part: 1. Olimpia Carlisi (The Cloud), Guido Lombardi (Ixion); 2. Gino Felici (Hippolochus), Lori Pelosini (Sarpedon); 3. Walter Pardini (Oedipus), Ennio Lauricella (Tiresias); 4. Andrea Bacci (First Hunter), Lori Cavallini (Second Hunter); 5. Francesco Ragusa (Lityerses), Fiorangelo Pucci (Hercules); 6. Dolando Bernardini (Father), Andrea Filippi (Son); Second Part: Mauro Monni (The Bastard), Carmelo Lacorte (Nuto), Mario di Mattia (Cinto), Luigi Giordanello (Valino), Paolo Cinanni (The Cavalier), Maria Eugenia T., Alberto Signetto, Paolo Pederzoli, Ugo Bertone, Gianni Canfarelli, Domenico Carosso, Sandro Signetto, Antonio Mingrone (People at the Bar), Gianni Toti (The Priest).

Photography: Saverio Diamanti, Gianni Canfarelli; Film Processing and Prints: LV Luciano Vittori.

Sound: Louis Hochet, Georges Vaglio; Transcription: Fono Rete.

Music: J. S. Bach, *The Musical Offering*, BWV 1079, "Sonata sopr'il soggetto reale, trio," 1747, conducted by Gustav Leonhardt.

1981

Zu früh, zu spät — Trop tôt, trop tard — Troppo presto, troppo tardi

(*Too Early, Too Late*)

France/Egypt, 16 mm, color, 1.33:1, 100 min.

Texts: First part: Letter from Friedrich Engels to Karl Kautsky (February 20, 1889); F. Engels, "Die Bauernfrage in Frankreich und Deutschland," in *Die Neue Zeit* (*The Peasant Question in France and Germany*), 1894–95, excerpt; statistics in first part from the *Cahiers de doléance*; Second part: Mahmud Hussein, *La Lutte de classes en Égypte de 1945 à 1968* (*Class Struggles in Egypt from 1945 to 1968*), 1969, postface.

First part: Friedrich Engels.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Photography: Willy Lubtchansky, Caroline Champetier.

Sound: Louis Hochet, Manfred Blank.

Second part: Mahmud Hussein.

Narration: Bahgat el Nadi, Gérard Samaan.

Sound: Louis Hochet, Manfred Blank.

Photography: Robert Alazraki, Marguerite Perlado.

1983

En r ch chant

France, 35 mm, B&W, 1.37:1, 7 min.

Text: Marguerite Duras, *Ah! Ernesto!*, 1971.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Olivier Straub (Ernesto), Nadette Thinus (The Mom), Bernard Thinus (The Dad), Raymond Gérard (The Master).

Photography: Henri Alekan, Louis Cochet; Film Processing and Prints: LTC Saint-Cloud.

Sound: Louis Hochet, Manfred Blank.

1984

Klassenverh ltnisse

(*Class Relations*)

West Germany/France, 35 mm, B&W, 1.37:1, 130 min.

Text: Franz Kafka, *Der Verschollene (Amerika)*, 1927.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Christian Heinisch (Karl Rossmann), Nazzareno Bianconi (Giacomo), Mario Adorf (The Uncle), Laura Betti (Brunelda), Harun Farocki (Delamarche), Manfred Blank (Robinson), Reinald Schnell (Chauffeur), Anna Schnell (Line), Klaus Traube (Captain), Hermann Hartmann (Head Treasurer), Gérard Samaan (Schubal), Jean-François Quinque (Steward), Willi V bel (Pollunder), Tilmann Heinisch (Green), Anne Bold (Klara), Burckhardt Stoelck (Mack), Aloys Pompetzki (Mack), Willi Dewelk (Pollunder's Chauffer), Libgart Schwarz (Theresa), Kathrin Bold (Head Cook), Alfred Edel (Manager), Andi Engel (Head Porter), Alf Bold (Waiter), Salvatore Sammartino (Other elevator boy), Klaus Feddermann Henning Rademaker (Police), Franz Hillers (Taxi Driver), Lydia Bozyk (Inn Keeper), Georg Brintrup (Student), Thom Andersen and Barton Byg (Americans).

Photography: Willy Lubtchansky, Caroline Champetier, Christophe Pollock; Lighting and Grips: Jim Howe, David Scott, Georg Brommer.

Sound: Louis Hochet, Georges Vaglio, Manfred Blank.

1985

Proposta in quattro parti

(*Proposition in Four Parts*)

Italy, video, color and B&W, 4:3, 41 min.

Video montage in four parts by Danièle Huillet and Jean-Marie Straub: 1. *A Corner in Wheat*, D. W. Griffith, 1909 [14', in its entirety, silent]. 2. from *MOSES AND AARON*, Arnold Schoenberg, 1932, Straub-Huillet, 1974. 3. from *FORTINI/CANI*, Franco Fortini, 1967, Straub-Huillet, 1976. 4. from *FROM THE CLOUD TO THE RESISTANCE*, Cesare Pavese, 1948–50, Straub-Huillet, 1978. [Titles preceding each section, in Italian.]

Direction: Jean-Marie Straub.

1987

Der Tod des Empedokles oder: Wenn dann der Erde Gr n von neuem euch ergl nzt

(*The Death of Empedocles, or When the Green of the Earth Will Glisten for You Anew*)

West Germany, 35 mm, color, 1.37:1, 132 min.

Text: Friedrich Hölderlin, *Der Tod des Empedokles (The Death of Empedocles)*, 1798, tragedy in two acts. The filmscript was established by Huillet and Straub in collaboration with D. E. Sattler, the editor of Hölderlin's complete works, *Frankfurter Hölderlin-Ausgabe*, 1975.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Andreas von Rauch (Empedocles), Vladimiro Baratta (Pausanias), Martina Baratta (Panthea), Ute Cremer (Delia), Howard Vernon (Hermocrates), William Berger (Critias),

Federico Hecker, Peter Boom, Giorgio Baratta (Three Citizens), Georg Bintrup, Achille Brunini, Manfred Esser (Three Slaves), Peter Kammerer (Peasant).
Photography: Renato Berta, Jean-Paul Toraille, Giovanni Canfarelli; Film Processing and Prints: Luciano Vittori; Color Timing: Sergio Lustri.
Sound: Louis Hochet, Georges Vaglio, Alessandro Zanon; Sound Mix: Louis Hochet.
Music: J. S. Bach, Sonata No. 1 in G Minor, BWV 1001, performed by Andreas von Rauch.

1989

Schwarze Sünde

(*Black Sin*)

West Germany, 35 mm, color, 1.37:1, 42 min.

Text: Friedrich Hölderlin, *The Death of Empedocles*, 1798, excerpts.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Andreas von Rauch (Empedocles), Vladimir Theye (Pausanias), Howard Vernon (Manes).

Photography: William Lubtchansky, Christophe Pollock, Gianni Canfarelli; Film Processing and Prints: Luciano Vittori, Rome; Color Timing: Sergio Lustri.

Sound: Louis Hochet, Alessandro Zanon, Pierre Donnadiou.

Music: Ludwig van Beethoven, *String Quartet No. 15 in A Minor*, op. 132.

1990

Cézanne. Dialogue avec Joachim Gasquet

(*Cézanne. Conversation with Joachim Gasquet*)

France, 35 mm, color, 1.37:1, French version, 51 min., German version, 63 min.

Text: Joachim Gasquet, "Ce qu'il m'a dit..." (What He Told Me) in *Cézanne*, 1921, excerpts. A reel of Jean Renoir's *Madame Bovary*, 1933, is used (based on Gustave Flaubert's novel) centered around the "comices agricoles," as well as two excerpts from *The Death of Empedocles* and various documents (photos of Cézanne by Maurice Denis, paintings by Cézanne).

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Narration: Danièle Huillet (Cézanne); Jean-Marie Straub (Gasquet).

Photography: Henri Alekan; Lighting: Louis Cochet, Assistance: Hopi Lebel; Camera: Stefan Zimmer, Michael Esser.

Sound: Louis Hochet, Georges Vaglio.

1992

Die Antigone des Sophokles nach der Hölderlinschen Übertragung für die Bühne bearbeitet von Brecht 1948

(*The Antigone of Sophocles after Hölderlin's Translation Adapted for the Stage by Brecht 1948*)

Germany, 35 mm, color, 1.37:1, 100 min.

Text: Sophocles, *Antigone*, 411 BC, after Friedrich Hölderlin's translation, 1800–1803, adapted for the stage by Bertolt Brecht, 1948 – without Brecht's prologue.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Astrid Ofner (Antigone), Ursula Ofner (Ismene), Hans Diehl, Kurt Radeke, Michael Maassen, Rainer Philippi (Elders), Werner Rehm (Creon), Lars Studer (Guard), Stephan Wolf-Schönburg (Haemon), Albert Hetterle (Tiresias), Mario di Mattia (Child), Michael König (Messenger), Libgart Schwarz (Servant-Messenger).

Photography: Nicolas Eprendre, William Lubtchansky and Irina Lubtchansky.

Sound: Louis Hochet, Georges Vaglio, Sandro Zanon.

Music: Extract from *Die Soldaten* by Bernd Alois Zimmermann, conducted by Michael Gielen.

1994

Lothringen!

Germany/France, 35 mm, 1.37:1, color, 21 min.

Text: Maurice Barrès, *Colette Baudoche. Histoires d'une jeune fille de Metz (Colette Baudoche: Story of a Young Girl from Metz)*, 1909.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Emmanuelle Straub (Colette Baudoche); Narration: André Warynski (French) and Dominique Dosdat (French), Jean-Marie Straub (German).

Photography: Christophe Pollock, Emmanuelle Collinot; Film Processing and Prints: LTC, Saint-Cloud.

Sound: Louis Hochet, Georges Vaglio; Sound Mix: Euro Studios.

Music: Franz Joseph Haydn, performed by the Amadeus Quartet.

1997

Von heute auf morgen

(*From Today until Tomorrow*)

Germany, 35 mm, B&W, 1.37:1, 62 min.

Text: Arnold Schoenberg, *Von heute auf morgen (From Today until Tomorrow)*, Opera in One Act; Libretto by Max Blonda, 1929.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Richard Salter (Man), Christine Whittlesey (Wife), Annabelle Hahn (Child), Claudia Barainsky (Friend), Ryszard Karczykowski (Singer).

Photography: William Lubtchansky, Irina Lubtchansky, Marion Befve; Lighting: Jim Howe, Barry Davis, Andreas Niels Michel.

Sound: Louis Hochet, Georges Vaglio, Sandro Zanon, Klaus Barm, Charly Morell, Hans Bernhard Bätzing, Björn Rosenberg.

Music: Frankfurt Radio Symphony Orchestra, conducted by Michael Gielen, Assistance: Till Drömann, David Coleman.

1999

Sicilia!

Italy, 35 mm, B&W, 1.37:1, 66 min.

Text: Constellations, dialogues from the novel by Elio Vittorini, *Conversazione in Sicilia (Conversations in Sicily)*, 1937–38.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Gianni Buscarino (Silvestro), Vittorio Vigneri (Knife Sharpener), Angela Nugara (Mother), Carmelo Maddio (Man), Angela Durantini (his Wife), Simone Nucatola, Ignazio Trombello, Giovanni Interlandi (The Great Lombardo), Giuseppe Bontà (Man from Catania), Mario Baschieri (Little Old Man).

Photography: William Lubtchansky, Irina Lubtchansky, Marion Befve; Lighting: Jim Howe, Olivier Cazzitti; Film Processing and Prints: LTC, Saint-Cloud.

Sound: Jean-Pierre Duret, Jacques Balley; Sound mix: Louis Hochet, Sonodi, Épinay-sur Seine.

Music: Ludwig van Beethoven, *String Quartet in A Minor*, op. 132, 1825.

1998 Theatrical performance at the Teatro Francesco Bartolo, Buti, Italy (April).

2001

Operai, Contadini

(*Workers, Peasants*)

Italy/France, 35 mm, color, 1.37:1, 123 min.

Text: Elio Vittorini, *Le donne di Messina* (*Women of Messina*), 1949, second edition, partially rewritten in 1964. Adaptation of chapters XLIV to XLVII.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Angela Nugara (Widow Biliotti), Giacinto Di Pascoli (Cattarin), Giampaolo Cassarino (Pompeo Manera), Enrico Achilli (Cataldo Chiesa), Angela Durantini (Elvira La Farina), Martina Gionfriddo (Carmela Graziadei), Andrea Balducci (Fischio), Gabriella Taddei (Giralda Adorno), Vittorio Vigneri (Spine); Aldo Fruttuosi (Ventura, "Faccia Cattiva"), Rosalba Curatola (Siracusa), Enrico Pelosini (Toma), Marcello Landi ("Il Seracino").

Photography: Renato Berta, Jean-Paul Toraille, Marion Befve; Color timing: Marcel Mazoyer, LTC Saint Cloud.

Sound: Jean-Pierre Duret, Dimitri Haulet; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce, Jackson, DTS Stereo.

Music: J. S. Bach, Aria Duetto from the Cantata BWV 125, 1725.

2000 Theatrical performance at the Teatro Francesco Bartolo, Buti (June).

2001

Il viandante

(*The Wayfarer*)

Italy/France, 35 mm, B&W, 1.37:1, 5 min.

Re-edited sequence from *Sicilia!*

Direction: Jean-Marie Straub and Danièle Huillet.

Actors: Angela Nugara, Gianni Buscarino.

2001

L'arrotino

(*The Knife Sharpener*)

Italy/France, 35 mm, B&W, 1.37:1, 7 min.

Re-edited sequence from *Sicilia!*

Direction: Jean-Marie Straub and Danièle Huillet.

Actors: Gianni Buscarino, Vittorio Vigneri.

2003

Il ritorno del figlio prodigo

(*The Return of the Prodigal Son*)

Italy/France/Germany, 35 mm, color, 1.37:1, Dolby mono, 29 min.

New version of shots 40 to 46 and 63 to 66 of *Workers, Peasants*, focusing on the character Spine.

Text: Elio Vittorini, *Women of Messina*, 1949–1964, excerpts.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Martina Gionfriddo (Carmela Graziadei), Andrea Balducci (Fischio), Gabriella Taddei (Giralda Adorno), Vittorio Vigneri (Spine), Aldo Fruttuosi (Ventura, "Faccia Cattiva").

Photography: Renato Berta, Jean-Paul Toraille, Marion Befve.

Sound: Jean-Pierre Duret, Dimitri Haulet, Jean-Pierre Laforce.

Music: Edgar Varèse, *Arcana*, 1925–27, excerpt.

2003 ***Umiliati: che niente di fatto o toccata da loro, i uscito dalle mani loro, risultasse esente dal diritto di qualche estraneo (Operai, Contadini – seguito e fine)***

(*Humiliated: ...that nothing produced or touched by them, coming from their hands, proves free from the claim of some stranger [Workers, Peasants – continuation and end]*)

Italy/France/Germany, 35 mm, 1.37:1, color, Dolby, 35 min.

Text: Elio Vittorini, *Women of Messina*, 1949–64, excerpts.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Rosalba Curatola (Siracusa), Aldo Fruttuosi (Ventura, “Faccia Cattiva”), Enrico Achilli (Cataldo Chiesa), Martina Gionfriddo (Carmela Graziadei), Enrico Pelosini (Toma), Angela Durantini (Elvira La Farina), Andrea Balducci (Fischio), Giampaolo Cassarino (Pompeo Manera), Giacinto Di Pascoli (Cattarin), Gabriella Taddei (Giralda Adorno), Vittorio Vigneri (Spine), Marcello Landi (“Il Seracino”), Romano Guelfi, Paolo Spaziani, Federico Ciaramella, Daniel Vannucci, Dolando Bernardini.

[See credit information for *The Return of the Prodigal Son*.]

2003 ***Incantati***

Italy/France/Germany, 35 mm, 1.37:1, color, Dolby, 6 min.

Re-edited sequence from the end of *Humiliated*.

[See credit information for *Humiliated*.]

2003 ***Dolando***

Italy/France/Germany, 35 mm, color, 1.37:1, Dolby, 7 min.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actor: Dolando Bernardini.

Photography: Renato Berta, Jean-Paul Toraille, Marion Befve.

Sound: Jean-Pierre Duret, Dimitri Haulet, Jean-Pierre Laforce.

Music: Torquato Tasso, verses of *La Gerusalemme liberate*, 1581, sung by Dolando Bernardini.

Production: Film made during the production of *Humiliated*. Three shots of Dolando Bernardini, an actor in the film, singing a *capella*, followed by a new take of the last shot of *Workers, Peasants*.

2004 ***Un visite au Louvre***

(*A Visit to the Louvre*)

France, 35 mm, color, 1.37:1, Dolby SR mono, 48 min. (1st version), 47 min. (2nd version)

Text: Joachim Gasquet, “Ce qu’il m’a dit” in *Cézanne*, 1921; includes an unused take of the first shot of *Workers, Peasants*. The two versions of the film are shown one after the other.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: Narration: Julie Koltai.

Photography: William Lubtchansky, Irina Lubtchansky, Jean-Paul Toraille, Renato Berta, Marion Befve; Lighting: André Atellian, Jim Howe, Marc Romani.

Sound: Jean-Pierre Duret, Dimitri Haulet, Gérard Delagarde, Jean-Pierre Laforce.

2006

Quei loro incontri

(*These Encounters of Theirs*)

Italy/France, 35 mm, color, 1.37:1, Dolby SRD, 68 min.

Text: Cesare Pavese, *Dialogues with Leucò*, 1947, the last five dialogues.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Actors: 1. Angela Nugara – Vittorio Vigneri; 2. Grazia Orsi – Romano Guelfi; 3. Angela Durantini – Enrico Achilli; 4. Giovanna Daddi – Dario Marconcini; 5. Andrea Bacci – Andrea Balducci.

Photography: Renato Berta, Jean-Paul Toraille, Marion Befve.

Sound: Jean-Pierre Duret, Dimitri Haulet, Jean-Pierre Laforce.

Music: Ludwig van Beethoven, *Quartet no. 11*, op. 59.

2005 Theatrical performance at the Teatro Francesco Bartolo, Buti (May 20–23).

2006

Europa 2005, 27 octobre

(*Europa 2005, 27 October*)

France, MiniDV, color, 4:3, 10 min. 30 sec.

Direction: Jean-Marie Straub.

Image: Jean-Claude Rousseau.

Editing: Jean-Claude Rousseau.

2008

Le Genou d'Artemide

(*Artemide's Knee*)

Italy/France, 35 mm, color, 1.37:1, Dolby SRD, 26 min. (1st version); 27 min. (2nd version).

Text: Cesare Pavese, “La Belva” (The Beast) in *Dialogues with Leucò*, 1947.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Andrea Bacci, Dario Marconcini, Teatro Comunale di Buti.

Photography: Renato Berta, Jean-Paul Toraille, Marion Befve.

Sound: Jean-Pierre Duret, Dimitri Haulet, Jean-Pierre Laforce.

Music: Heinrich Schütz; Gustav Mahler, “Der Abschied,” from *Das Lied von der Erde*, conducted by Bruno Walter, soprano: Kathleen Ferrier.

Editing: Nicole Lubtchansky.

2008

Itinéraire de Jean Bricard

(*Itinerary of Jean Bricard*)

France, 35 mm, B&W, 1.37:1, Dolby SRD, 40 min.

Text: Jean-Yves Petiteau, “Itinéraire de Jean Bricard” in *Interlope la curieuse* (Nantes), no. 9/10, June 1994.

Direction: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub.

Image: Irina Lubtchansky, William Lubtchansky, Jean-Paul Toraille.

Editing: Nicole Lubtchansky.

Sound: Dimitri Haulet, Jean-Pierre Laforce, Jean-Pierre Duret, Zaki Allal.

- 2009 *Le streghe – Femmes entre elles*
 (*Le streghe – Women amongst Themselves*)
 France/Italy, 35 mm, color, 1.37:1, Dolby SRD, 21 min.
- Text:** Cesare Pavese “Le streghe” (The Witches) in *Dialogues with Leucò*, 1947.
Direction: Jean-Marie Straub.
Actors: Giovanna Daddi, Giovanna Giuliani.
Photography: Renato Berta, Jean-Paul Toraille, Irina Lubtchansky.
Sound: Jean-Pierre Duret, Jean-Pierre Laforce, Julien Sicart, Zaki Allal.
Editing: Catherine Quesemand.
- 2009 *Joachim Gatti*
 France, HD, color, 16:9, 1 min. 30 sec.
- Text:** Jean-Jacques Rousseau, from the preface to the *Discourse on the Origin and Foundations of Inequality Among Men*, 1755.
Direction: Jean-Marie Straub.
Image: Renato Berta.
- 2009 *Corneille – Brecht ou Rome, l’unique objet de mon ressentiment*
 (*Corneille – Brecht, or Rome, Unique Object of My Resentment*)
 France, MiniDV, color, 4:3, 26 min. 43 sec. (1st version), 26 min. 27 sec. (2nd version), 26 min. 55 sec. (3rd version).
- Text:** Pierre Corneille, *Horace* (1640) and *Othon* (1664); Bertolt Brecht, *Das Verhör des Lucullus* (*The Trial of Lucullus*), 1939.
Direction: Jean-Marie Straub.
Actor: Cornelia Geiser.
Image: Christophe Clavert, Jean-Claude Rousseau.
- 2010 *O somma luce*
 (*Oh Supreme Light*)
 Italy/France, HD, color, 16:9, 18 min.
- Text:** Dante Alighieri, *Paradiso, Divina Commedia* (*Paradise, Divine Comedy*) “Canto XXXIII,” 1472.
Direction: Jean-Marie Straub.
Actor: Giorgio Passerone.
Image: Renato Berta, Jean-Paul Toraille, Arnaud Dommerc, Franck Ciochetti.
Sound: Jean-Pierre Duret; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce.
Music: Edgar Varèse, “Déserts,” Théâtre des Champs-Élysées, December 2, 1954.
Editing: Catherine Quesemand.
- 2011 *Schakale und Araber*
 (*Jackals and Arabs*)
 France, MiniDV, color, 4:3, 10 min. 43 sec. (1st version), 10 min. 35 sec. (2nd version)
- Text:** Franz Kafka, “Jackals and Arabs,” 1917.
Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Barbara Ulrich, Giorgione Passerone, Jubarite Semaran.
Image: Christophe Clavert, Jean-Marc Degardin, Arnaud Dommerc.
Sound: Jérôme Ayasse; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce, Gaël Blondet.
Music: György Kurtag, *Kafka-Fragmente*, 1987, op. 24, Part IV, No. 7: “Wiederum, wiederum.”

2011

L’Inconsolable

(*The Inconsolable One*)

Italy, MiniDV, color, 4:3, 15 min. (1st version), 15 min. 17 sec. (2nd version)

Text: Cesare Pavese, “L’inconsolabile” (The Inconsolable One) in *Dialogues with Leucò*, 1947.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Giovanna Daddi, Andrea Bacci.

Image: Renato Berta, Christophe Clavert.

Sound: Dimitri Haulet, Julien Gonzalez; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce.

Music: Robert Schumann.

Editing: Catherine Quesemand.

2011

Un héritier

(*An Heir*)

France, MiniDV, color, 4:3, 20 min. 23 sec. (1st Version), 21 min. 5 sec. (2nd Version)

Text: Maurice Barrès, *Au service de l’Allemagne (In the Service of Germany)*, Chapter 8, 1905.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Barbara Ulrich, Josph Rottner, Jubarite Semaran.

Image: Renato Berta, Christophe Clavert.

Sound: Dimitri Haulet, Julien Gonzalez; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce.

Editing: Catherine Quesemand.

2012

La madre

(*The Mother*)

Italy, HD, color, 4:3, 20 min. 9 sec. (1st version), 20 min. 9 sec. (2nd version), 19 min. 38 sec. (3rd version).

Text: Cesare Pavese, “La madre” (The Mother) in *Dialogues with Leucò*, 1947.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Giovanna Daddi, Dario Marconcini, Teatro Comunale di Buti.

Image: Christophe Clavert.

Sound: Jérôme Ayasse; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce, Gaël Blondet.

Music: Gustav Mahler, “Ich bin der Welt abhanden gekommen”; Daniel Barenboim (piano), Dietrich Fischer-Dieskau (voice).

Editing: Christophe Clavert; Color Timing: Jean-Marc Degardin.

2013

Un conte de Michel de Montaigne

(*A Tale by Michel de Montaigne*)

France, HD, color, 4:3, 34 min.

Text: Michel de Montaigne, “De l’Exercitation,” book II, chapter 6 in *Essais (Essays)*, 1580.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actor: Barbara Ulrich.
Image: Christophe Clavert; Color timing: Jean-Marc Degardin.
Sound: Jérôme Ayasse; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce, Gaël Blondet.
Music: Ludwig van Beethoven, *String Quartet No. 15 in A Minor*, op. 132.
Editing: Christophe Clavert.

2013

La Mort de Venise
(*The Death of Venice*)
France, HD, color, 4:3, 2 min.

Direction: Jean-Marie Straub.
Image: Christophe Clavert.
Production: Commissioned by the Venice Film Festival for the omnibus film *Future Reloaded*.

2014

Dialogue d'ombres
(*Dialogue of Shadows*)
France, HD, color, 4:3, 28 min.

A film by Jean-Marie Straub and Danièle Huillet (1954–2013) [in opening credits].

Text: Georges Bernanos, *Dialogue d'ombres* (*Dialogue of Shadows*), 1928, excerpts.
Direction: Jean-Marie Straub, Assistance: Barbara Ulrich.
Actors: Cornelia Geiser (Françoise), Bertrand Brouder (Jacques).
Image: Renato Berta, Christophe Clavert; Color Timing: Jean-Marc Degardin, Olivier Boischoot, Studio Orlando.
Sound: Dimitri Haulet; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce, Gaël Blondet.
Editing: Christophe Clavert.

2014

À propos de Venise (Geschichtsunterricht)
(*Concerning Venice [History Lessons]*)
Switzerland, HD, color, 4:3, 22 min. 39 sec.

Text: Maurice Barrès, “La mort de Venise” in *Amori et dolori*, 1916. Opens with a scene from *Chronicle of Anna Magdalena Bach*, 1968.
Direction: Jean-Marie Straub, with Barbara Ulrich.
Image: Christophe Clavert.
Sound: Dimitri Haulet; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce, Gaël Blondet, La Fémis.
Music: J. S. Bach, conducted by Gustav Leonhardt.
Editing: Christophe Clavert.

2014

Kommunisten
(*Communists*)
Switzerland/France, HD, color, 4:3, 70 min.

Text: André Malraux, *Le Temps du mépris*, 1936, excerpts; with film excerpts from *Workers, Peasants*, 2001, *Too Early/Too Late*, 1981, *Fortini/Cani*, 1976, *The Death of Empedocles* 1987, and *Black Sin*, 1989.
Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Arnaud Dommerc, Jubarite Semaran [Jean-Marie Straub], Gilles Pandel, Barbara Ulrich; *Workers, Peasants:* Aldo Fruttuosi, Rosalba Curatola, Enrico Pelosini; *Too Early/Too Late:* Bahgat el Nadi (commentary); *Fortini/Cani:* Franco Fortini (commentary); *The Death of Empedocles:* Andreas von Rauch, Vladimir Baratta; *Black Sin:* Danièle Huillet.

Image: Christophe Clavert.

Sound: Dimitri Haulet; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce.

Music: Hanns Eisler, "Auferstanden aus Ruinen" (German Democratic Republic national anthem), lyrics by Johannes R. Becher.

Editing: Christophe Clavert; Color timing: Richard Deusy.

2014

La Guerre d'Algérie!

(*The Algerian War!*)

France, HD, color, 4:3, 2 min.

Text: Jean Sandretto, *Inexploré*, no. 23.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Christophe Clavert, Dimitri Haulet.

Image: Christophe Clavert.

Sound: Dimitri Haulet; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce.

Music: Franz Schubert, "Der Erlkönig," 1815.

Editing: Christophe Clavert.

2015

L'Aquarium et La Nation

(*The Aquarium and the Nation*)

France, HD, color, 4:3, 31 min. 18 sec.

Text: André Malraux, *Les Noyers De L'Altenburg* (*The Walnut Trees of Altenburg*), 1948, excerpt; Jean Renoir, *La Marseillaise*, 1938, film excerpt.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Aimé Agnel, Christiane Veschambre.

Image: Christophe Clavert.

Sound: Dimitri Haulet; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce, Gaël Blondet, La Fémis.

Editing: Christophe Clavert.

2015

Pour Renato

(*For Renato*)

Italy/France, HD, 4:3, color, 8 min.

Montage of once scene from *Othon* and set photos, made for a celebration of Renato Berta's birthday at Stadtkino Basel on April 1, 2015.

2018

Gens du Lac

(*People of the Lake*)

Switzerland, HD, color, 4:3, 19 min.

Text: Janine Massard, *Gens du Lac*, 2013.

Direction: Jean-Marie Straub.

Actors: Christophe Clavert, Giorgio Passerone.

Image: Renato Berta.
Sound: Jean-Pierre Duret; Sound Mix: Jean-Pierre Laforce.
Editing: Christophe Clavert; Color timing: Pierre Sudre.
Production: Barbara Ulrich, Belva Film; Post-production: Olivier Boisshot.

2020

La France contre les robots

(France Against Robots)

Switzerland, HD, 4:3, 9 min. 53 sec. (1st and 2nd version).

Text: Georges Bernanos, *La France contre les Robots*, 1945 (excerpt from Chapter 1).

Direction: Jean-Marie Straub.

Actor: Christophe Clavert.

Image: Renato Berta, Patrick Tresch; Grip: Blaise Bauquis.

Sound: Dimitri Haulet, Renaud Musy; Mix: François Musy.

Assistants: Anca and Grigore Bof, Paola and Giorgio Passerone, Lucie Taffin.

Editing: Christophe Clavert; Color: Rodney Musso, Jean-Baptiste Perrin.

Production: Barbara Ulrich, Belva Film; Post-production: Olivier Boisshot.